

TWENTELAND

EN·LEU·EN·SPRAOKE

Nr. 2 - 6e Jrg. 1961



„Van Frankische Sala tot Glindeflat” is de naam van een boek aover Ollenzel.
(Zee de boekbesprekking in dit nummer).



AUTOMOBIELBEDRIJF

W. Noordegraaf

Oldenzaalsestr. 19, Tel. 4444, Hengelo

off.



dealer

Empo- Humber- Vestingrijwielen

Rijwielhandel en reparatieinrichting

v. Merkstein

Tuindorpstraat 18-20 - Hengelo (O.)

VAN LAAR & Co's

Automobielbedrijf

Enschedesestraat 127 - tel 3983 - Hengelo

SIMCA**DAF****Henny J. van Egteren**

C. F. Klaarstraat 18a - Tel. 2365 - Enschede

Lid van de Selectiegroep
van Nederlandse dameskappersGediplomeerd Dames- en Herenkapper
Manicure - Pedicure
Schoonheidsspecialist
Medisch gediplomeerd Haarkundige**HET SPEELGOEDPALEIS****TEUTELINK**

Enschedesestr. 22 - Tel. 2814 - Hengelo

MAKELAARSKANTOOR

ROTTINK N.V.

Deldenerstraat 36-38, Tel. 3041, Hengelo (O.)

VASTE GOEDEREN



ASSURANTIËN



HYPOTHEKEN

◆ OPEL

◆ CHEVROLET

◆ OLDSMOBILE

N.V. Automobielbedrijf

BLEEKER

Telefoon 2623 - 4500 - Hengelo

BOUCLÉ TAPIJTReeds een degelijke
kwaliteit voor
f 12,50 p. vierkante meter**A. Brands & Zonen**

woninginrichting

Burgemeesterstraat 1 - ENSCHEDE

DAMES voor een mooi kapsel naar

Maison Oorthuis**RUISCHER EN HARTGERS**Veur elektrische apparaten
radio en televisie(Koopt uw elektrische apparaten bij de vakmannen)
Drienerstraat 4 - Tel 4878 - Hengelo**VEILIG en COMFORTABEL**

Touringcarbedrijf

M. ZINGER

Emmastraat 91 Enschede Telefoon 4827

VéGé

VOOR UW LEVENSMIDDELEN

guller met zegels...
guller met guldensOp VéGé-artikelen steeds
10 % korting in geldzegelsOok voor parfumeriën en toiletartikelen Uw
adres.

Brinkstraat 11

Denekamp



Winkelen in:

hengelo



Twentse Taalbank

De bijenkorf van Twente

KAPSALON ZERVAAS

Parfumerieën
Byouterieën

Weemenstraat 26 — Telefoon 3875

BOERENLEENBANK HENGELO (O.)

Spaarbank voor iedereen
SPAARRENTE 3 1/8 %.

Geopend van 8-12 en van 1.30-5.30 uur
Parallelweg L.S. 29 — Telefoon 7366

GAAS- en HEKWERKEN

Harmonica-gaas, alle maaswijdten en draad-
dikten, Gedrukt geweven gaas, Golfgaas,
Betonvoeten, Afrasteringspalen enz.

Fa. A. F. RUEPERT

Willemstraat 72-78 — Telefoon 2537

A'j meu bint van 't lopen, wat doo'j dan?
Juust, dan nem iej de fietse.

En dee kump natuurlijk van

J. Falkmann

oet Hengel, Antoniusstr 4, kuierdraod 7726

Jan Langefeld

voor betere schoenen

Winkelcentrum Berflo-es 6, tel. 7159

elk interieur door ons verzorgd, is

„Exclusief”

huis en haard

woninginterieurs

enschedesestraat 11 - hengelo

Vervul uw droom
met ringen van

Kwekkeloom

Ook in bewerkte verlovings-
ringen 'n zeer aparte sortering.
Keuze uit 900 stuks.

Fa. W. G. Kwekkeloom & Zn., Juweliers,
Burgemeesterstraat 16, Tel. 3015, Enschede
Gebr. van Wezel,
Spoorstraat 3, Telefoon 3926, Hengelo

PORTJE

Deldenerstraat 8 - Hengelo

★ DAMES-, HEREN- en KINDER-
PYAMA'S
★ DAMES-, HEREN- en KINDER-
ONDERGOED
★ SCHORTEN

altijd
goedkoop

Voor: radio en televisie, haarden,
kachels, oliekachels, gasfornuizen
en -comforen, wasmachines en
stofzuigers

NADORP & Zn. Deldenersraat 47
Telefoon 2680

F. Olde Kalter

AUTOVERHUUR

voor dag- en vacantietrips
Steyastraat 60, Tel. 4806, Hengelo

EERSTE TWENTSE RADIATEURENFABRIEK

Enschedesestraat 180
Telefoon 3406 - Hengelo

Koelsysteem voor iedere motor

Komt ees duur de roeten gluren
En bekiet mien manufacturen
Dan is 't wisse, kammeraad
Da'j ook bij mij kopen gaat.

Magazijn „DE STER”

D. H. TER HAAR,
C. T. Storkstraat 31, Tel. 2988, Hengelo

Hotel National

Grote „TWENTE-ZAAL” voor bruiloften,
partijen, vergaderingen, bijeenkomsten

Burg. Jansenplein, Hengelo, t.o. het Gemeentehuis
Aanbevelend: J. C. HOLTHAUS

Familie-drukwerk

SCHUTTE & STROOP

Marskant 14 - Telefoon 3838

TOP-slagerijen

OLDE OLT Hof - HENGELo

De boterham, belegd met onze worst, vliegt er in.
Weemenstraat 24 - Tweekelerweg 60

ELKE VERENIGING . . .

heeft wel eens behoefte aan
PROGRAMMA-VULLING
Mogen wij dat eens met onze ont-
spanningsfilms voor u verzorgen?

W. PRINS - Tuindorpstraat 28



oldenzaal



de zaak met meer
dan 50 toonkamers

Voor een deskundig uitgewerkte

C.V. installatie



E. Heidemann & Zn.

Boterstraat 13-15 - Tel. 2077

OLDENZAAL



Boerenleenbank Oldenzaal

de spaarbank voor iedereen

3-3 1/2 % over al uw spaartegoed

Tel. 2580 - Gironr. 892439



OLDENZAAL

De zaak waar U altijd slaagt

Reeds 40 jaar lang staat de firma **C. Heidemann**

klaar voor al uw VERLICHTING, ELEC. APPARATEN, RADIO en TV

Boterstraat 11 - Telefoon 2555

Foto's könt nich kieken,

(mer oonze foto's möj bekieken)

Fotohandel

„t Kiekkeske”

ERRES

TELEVISIE

PHILIPS

koop ie bie 'n vakman

BEN LANSINK

DEURNINGERSTR. 6

TEL. 2981

Hoveling

v/h Oosterholt - Wiegerink

FORT-SCHOENEN

Nog altijd de beste kinder- en jongensschoenen met 1/2 jaar garantie

„Doe 't zelf”

Met onze Gereedschappen en u bent veel voordeliger uit!

fa. Groensmit

De grootste sortering - De laagste prijzen

Boterstraat 1, telefoon 2484

HEINKEL

SPARTA



ANTOON HUTTEN

veur nij spul en reparasie

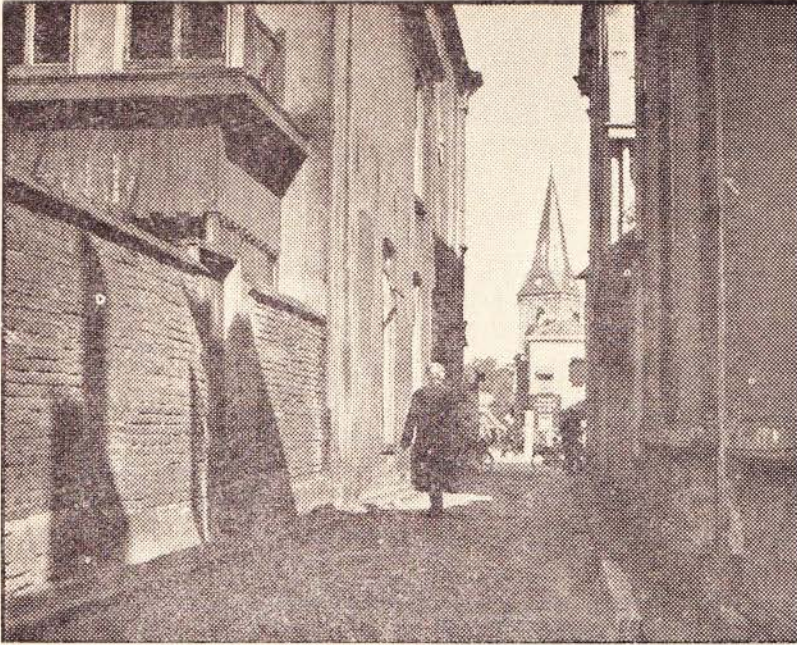
Denekamperstr. 71

Tel. 2863

PUCH

BERINI

ZÜNDAPP



De aole Raodhoesstraat in Ensche oop dizze foto is rechtevoort ne nijmoodse weenkeltraot: „De lijnbaan” van Ensche.

TWENTELAND EN-LEU-EN-SPRAOKE

Tweemondeliks tiedschrift vuur het Twentse volk. Officieel orgaan van den Twentsen Schrieversbond.

Nr. 2 — 6den Jrg. — 1961

✦

Redaksie: G. B. Vloabdeld Almelo, Hfd. red.; Vuurzitter van den Twentsen Schrieversbond: T. Borghoes, Ollenzel. A. Lamm, Hengel. A. Buter Ensche, J. Jans, Almelo, Mevr. Hagreis-Post, Hengel.

Administraosie: Willemsplein-hook Bekk'str. 51, Hengel. Tel. 7987.

Abonnementspries f 3,60 per jaor.

Bank: „Twentse Bank N.V.” Hengel. Posttrekkeningnr. 820018 t.n.v. Adm. Twenteland. Willemsplein-hook Bekk'straet, Hengel.

✦

Beukeriej: „Nedersaksische Bibliotheek” Witte Hoes, Boorn.
Antiquariaat: „Nedersaksisch Antiquariaat”, (H. J. Tijen), Exel (Lochem).

STEMMING

A. J. U. Lamm, Hengel,

Ik veul mij zo eampig
zo belkengemoed:
't is boeten zo deampig
zo door en zo dood.

De zun is verzöppen
en leag haank de loch:
het lech dat verlöp en
'n dag is verkoch.

Mien volk is der oet en
ik zit hier alleen;
ik loere naor boeten
waor niks is te zeen.

Het vuur wil nich trekken,
de vlam is der oet;
het geet mij zo gek en
zo kaold duur de hoed.

Ik griepje de flessche
en 't gleaske meteen:
ik lus der wa zes en
ik dreenk der mer één.

Ik wol nog wat dichten
mer 't zit mij töt hier:
wat kan ik oetrichen
met al dat gemier?

Ik smiet het pampier en
de pen ien 'n hook:
Het zit mij töt hier en
'k gao slaopen, dat doo'k.

almelo

Jan Pezie

Sinds 1873
ALMELO

Voor betere Heren- en Juniorkleding

Met 't oog op uw ogen...



FRANS HEMMER

voor BRILLEN

Grotestraat 34

Telefoon 5291

eansche

Voor herenkleding

het beste bij *Besters*

Van Loenshof 12, Tel. 10478

Alink Haaksbergerstraat 6
telefoon 5435

voor haarden, kachels, gasfornuizen
porcelein, speelgoed, huishoudelijke
artikelen en gereedschappen

Gramfoonplaten Pick-Ups

Speciaalzaak

Radioko

Nieuwstraat 57 Tel. 3909

Hengelo (O)

C. F. Klaarstraat 28
Tel. 4863 Enschede

Sportinstituut Huitink



Nieuwe cursus

Boksen (geen wedstr. opl.)

Body building

Aanmeldingen dagelijks aan het instituut

Molenstraat 38 tel. 2054 ENSCHEDE

Boerenleenbank Almelo

verzorgt alle bankzaken.

ORANJESTRAAT 2 Telefoon 3528
Bijkantoor: Acaciaplein 31, Telefoon 6028

Fa. H. E. Rhebergen & Zn.

Dames- en Herensalon

Parfumerie- en Toiletartikelen
MARKTPLEIN 18 — TEL. 4381

Drogisterij - Parfumerie

Prümers

Bornsestraat 72 — Telefoon 5650
HET HUIS VOOR GESCHENKEN

Scholtens

BOEKHANDEL

Alle boeken over Twente

Grotestraat 116 - tel. 2535

Jan Olthuis

(v.h. Gauma)

uw herenkapper

Ook voor parfumerieën

Noorderhagen 15 - t.o. Asta-theater



FOTO-FILMBEDRIJ

Van Loenshof 10
Telefoon 5271

Filiaal:
Oliemolensingel 37
Telefoon 6118

Revisie van Motor en Autodelen

S. ten Cate

Hessenweg 1-9 — Tel. 5413
Dr. Benthemstr. 35 — Tel. 5418

Rijnhout- en Triplexhandel

F. A. W. LANGE

Spelbergsweg 37 - Tel. 4538

Levert: Fijnhout, Triplex, Hard- en zacht-
board, Vlas- en Spaanplaat, FINEER-meubelpl.

Koopt oew

fietse of bromfietse

biej G K W.

Dan bij tevree.

Gerh. Klein Wolt

Zonstraat 14 - tel. 3881

Winkelcentrum Tweekelerveld

Twentse eenheid en nog wat

At Twente de hogeschole nich krig, dan kump dat deur onbekeandheid met wat Twente is, ze menen wiej veurig jaor. Wiej wet now, dat minister Cals Twente wal keant en nich alleen, umdat e 'n maol met 'n auto deur Drienerlo veurd hef. Hee wet sekuur, wat hier te koop is, better dan ziene adviseurs, dee trouwens nog nooit hier ewes wadden, doo zee eer rapport maken. Noe is Deamter kwaod. Nich alleen op 'n minister, mer ook op Twente, wat netuurlik vrömd is. Meer 'n aap kwam oet de mouw, dee ze daor erkennen mussen, dat Twente zonne grote eenheid toond har. Dat hef naor ze meent 'n deurslag geven en dat könt ze nich zetten. Now weelt ze oons wal verwieten, dat der in Oaveriesel ginne eenheid was.

Daor mu'w toch nog 'n paar weur aover zeggen. Doo 't um de tweede technische hogeschole gung, was 't hele noordoosten van oons laand het der aover eens, dat dee in Twente kommen mus. 't Wödden Eindhoven, meer 't sprök vanzölm, dat 'n dearden in Twente kommen zol. Dat hef jaoren lang zo west.

Doo 't d'r op begun te lieken, dat der 'n maol wat van kommen gung en 't aole actiecomité zik wier reuren, kwammen ze in Deamter op de gedachen, dat ze daorook wal zon instituut broeken konnen. 't Mus ne universiteit wodden. Twente hef daor weinig op zegd en at der al wat zegd wodden dan was het, dat Deamter gerös ne universiteit hebben moch, at Twente dan meer de hogeschole kreeg. Later kwam Zwolle ok nog, dee wollen ok wal ne universiteit. Noe, laot hen.

Meer 't slimste is, dat ze in Deamter en Zwolle, doot ze in de gaten kregen, dat

der van ne universiteit niks kommen zol, op eenmaal ne aksie begunnen veur ne instelling van technisch hoger onderwijs.

En dan Twente verwieten, dat der gin eenheid was! Noo zwiege wiej nog aover 't plagiaat, dat ze in Deamter bedreven met 't rapport, dat drie perfesters veur Twente maakt hadden. Der was trouwens wäl eenheid in Oaveriesel, want de Prov. Staten, dee 't heugste college zint, hebt zich duudelik veur ne t.h. in Twente oetsprokken.

En der was gelukkig ook eenheid in Twente, ne grote eenheid, dee wal ees meender west hef! Ne eenheid, waor at ook 'n Achterhook in met deu. In Deamter verget ze, dat d'r binnen de Belangengemeenschap Twente-Oost Gelderland meer leu wont as in 'n stuk of wat perveencies!

't Is te hoppen, dat de Staten Generaal 't net zo breed zeet as 'n minister en der net as wiej um lachen mut, wanneer Deamter meent, dat ze namens 't hele Oosten spreken könt. Ze könt 't nog ees nich namens alle leu langs 'n Iesel.

Van 'n Iesel mu'w nog wat zeggen, of feitelijks van Jan Jans, oonzen Twentschen regionalist. Daor wodt van vertaald dat, at ze hem in Deamter in 'n Iesel smiet, hee der in Zuttfent weer baoven kump.

Noe jao, hee is mangs tegen 'n draod in. Noe hef e dan van de t.h. zegd, dat e der ok wal bliej met is, mer toch nich helemaols geröst op de gevolgen veur 'n Twentschen cultuur. Wat leu zint daor hellig aover ewodden. Waorum? Is 't dan nich gezond um ow of te vraogen, of 'n veuroetgaank aait wal veur honderd percent veuroetgaank is? Lao'w 't daor veur dizze keer bie jao ten.

(a.b.)



KOPEN BIJ DE SPAR
IS SPAREN BIJ DE KOOP





Winkelen in.

hengelo



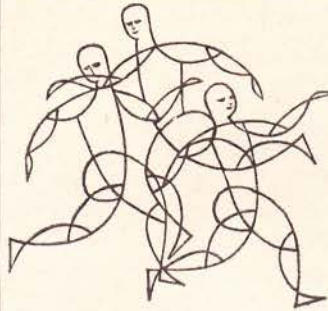
De bijenkorf van Twente

Garage G. Olde Kalter

Autoverhuur
Benzinetankstation
Reparatie

Vredestein autobanden

Slootweg 372 - Telefoon 2807



Twentse Sportschool Vogel

Berfloweg 18, Hengelo, Tel 7991

Dir. W.J. Vogel

Lessen in judo, jiu-jitsu, jeugd-judo, conditietraining, dames-gymn., kleutergymn.

het wonder van Hengelo

Magazijn voor:

rijwielen, onderdelen en electra
Willemstraat 27, tel. 3913 Hengelo

behang en verve Fa. Wed. J. Walhof

BEEKSTRAAT 29 - HENGELO (O.)

TIMMERFABRIEK HANNINK

HENGELO — Telefoon 3701

Levering van:
kozijnen
ramen
deuren
trappen enz.

VOOR UTILITEITS- en WONINGBOUW

Hengeler mensen, zegt 't voort
Met dit spreekwoord gaok'k akkoord:
„Wie de schoen past, trekt haar aan”
Meer doot dit dan bie j v.d. Laan!

Sj. v.d. Laan

Schoenhandel en Reparatie-inrichting
Marktstraat 19, Telefoon 3059, Hengelo

Vespa

SCOOTERS

nog steeds de meest verkochte.
Waarom? vertelt U de dealer.
Komt U eens praten.

WILLEMS Langestraat 21
Telefoon 3438



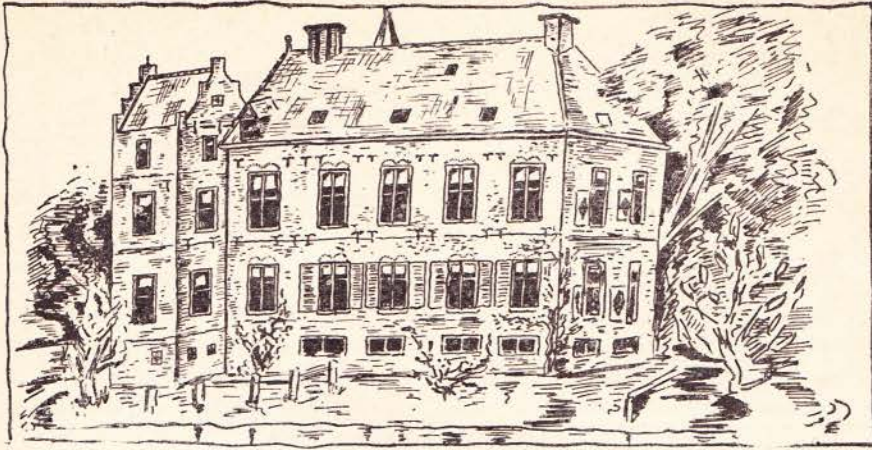
Nu rechtstreeks
van de tank in
uw petroleumvat!

Coöp. Service

Vraagt inlichtingen bij uw

Coöperatie

in Enschede - Hengelo
Almelo, Goor en
Haaksbergen



J. Wilmink, Hengel

Het spook op 'n Warmelosen diek

In de buurte van Goor en Deepen ligt völ aole kestelen. Een van dee heet 't Warmelo, dat lig oop de greanz' van Twente, an de weg naor Gelseler, 't eenleustige deurpske in 't Gelderse. 't Is 'n oetgestrekt laandgood, zo'n 186 bunder groot, met buske deet vrogger tot an Deepen laggen.

't Warmelo hef völ bewonnens keand. Tot 1872 heuren 't an de familie Sloets, deet der eeuwen hebt wond, van oolder oop oolder. Nen Fraansen markies, d'Auriol hetten e, den preens was van Parano, koffen 't hoes, dat daor dootertied zo eenleustig lag, wied vot van de grote weerld, in 'n vergetten heuksken van oons laand. 'n Verlaoten en vertesteweerd hoes, want den hoogen oome deer der niks an. Daorduur zag allens der 'n betje groezelig oet — um bange van te wodden — met ziene völlen loeken en dee pedkes, heemaos begreuid met roed en met 'n groot bos der achter, dat ze „De Kooie” neumen.

'n Warmelosen diek, dent daor langs lop en waort eekenbeume anstaot, deet van eeuwen her daor staon hebt, den diek lag daor zo stille, dat 't ow growwen, a'j der bieje nach en ontied aower mossen. 't Spoken daor dan ook. A'j biejeleuwig warren, kon iej daor better nich langs gaon. Benaamd in 't tweedoonkern was 't daor nich in oeder.

Ees op 'n maol was de Bouwhoesboer naor ne brulfte hen ewes in Goor. Doot e wier op 't hoes angung was 't nich vroomer.

De keerkklokke sleug juus half twaalm en Hennik, wat ziene naam was, zetten de sökke der 'n betjen in' ziene gao-stok stiewig in de haane klemd. Non konne de grote straote anholen as e in Deepen ankwam, mer, umdat 't al zo late was en oonzen Hennik geerne zo gauw meuglik in 't hoes wol wean, nöm hee 't binnenpad, dat oetkwam op 'n Warmelosen diek. Dee weg was völ kotter, dat wase. En waarom zol Hennik 'n half uur umlopen? Misschien har e ook wal 'n betjen mood kregen deur de börrelkes deet e op har, wee weet.

Eers gung alns good. Hennik keek ees links en rechts - (haor op en stier op zear e in zik zölms, net of e zien peerd vuur 'n ploog har) - hee zag niks. Mer hee was nog mer net 't Warmelose hoes veurbiej, of daor begun 't! Neugens mess, in de buske heuren e wat bewegen, Messchien nen hazen, dech e, messchien verbeel ik 't miej ook wal. Mer opees, wat leup daor vuur hem op de weg? 't Lik wal nen kleanen jongen, deet daor vuur hem oetgeet. 't heuf is aans zo groot as ne hoeskool.... Nee, nen jongen is 't nich, of 't mut der eenen wean met 'n waterheuf.

Heel scheerp keek Hennik en now veult e toch wal iets van bangigheid in hem. As vanzölm pakt e ziene gaostok stiewiger in ziene knuuste en löp wat harder as daonet. Mer opees steet 't keerlke stil op de weg en Hennik löp der zo tetgenop.

Wat 'n schrik! Mer 't meeste schrikt e non,

hengel

Wees wijs!
Koopt uw vlees bij 't Vleespaleis!

Hej vearken, schaöpe, beeste
of peerde
Dan mu'j 't eens eerst
bij oons preberen.

VLEESPALEIS
GEBR. VAN GELDER

Kuierdraod 05400-2280

Elke beschadiging
aan Uw auto
wordt door ons onzichtbaar
hersteld. Wij zijn **SPECIALAAL**
ingericht voor:

- *Uitdeuken*
- *Lasschen*
- *Auto-Spuitwerk*

J.B. SCHUMANN EN ZN.
HENGELO (O), TEL. 3797

AHREND

TELGENFLAT - HENGELO - Tel. 7266

voor: Lichtdrukken
Bestekken
Foto-copieën

Aparte Blouses, Vesten en Rokken

Jenneboer
HENGELO



Haarden en Kachels
Gereedschappen-IJzerwaren
Huish. Artikelen

W.W.W.



Telefoon 3593

Pas-Tunette - Corsetten en BH's

Bij **Bookhandel Broekhuis**
hebt ze **„Mans Kapbaarg”**

van G. B. Vloedveld

't beste humoristische book in 't Twents.
Pries: f 3,50

Fa. G. Ribberink



AANNEMERSBEDRIJF - HENGELO

Wegenbouw Ribberink

HENGELO

asfaltwegen

Vanillevla
een delicatessen



zo klaar voor
het gebruik.
Heerlijk van
smaak en
voedzaam ...

HENGELOSE GOÛPS

MELKINRICHTING

want het spook - dat mut wal 'n spook wean - zeg niks, nee, het spliet fenaolweg in twee stukke! En non - herik en gin eanel daor löp nich één spook, nee daor hef e der efkes twee maakt! De groezeln loopt hem aower de hoed en hemaos veraltereerd steet e as nen paol in de grond stille op de weg. Ook 't dubbele spook is bliewen staon en de kleane eugskes glemt in de beide köpkes. Dan beneamp zik Hennik. Hee is non volop nuchtern en met 'n slag is e in de beene en begint te lopen, zoas iej nog nooit nen boer hebt zeen lopen. Hennik hef mer eene gedachte: perberen bije de wikster te kömnen, deet hier an 'n diek wont. Daor zöt hee 'n lechje braanen: 't is van 't husken van 't vröwken: gelukkig!

In de jaoren, dat 't Warmelo tooheuren an 'n markies d'Auriol, wonnen der efkes neugens 'n diek ne wikster (: waarzegster). 't Vröwken hef vuurspeald, dat er ees ne könnegin op 't hoes zol kommen wonnen. De eenvoudige leu oet de naoberschap hadden völ op met 't wiefken, dat jo zo klook en verneamstig was, dat 't alns haoste wus. Nooit zo'j vergews bije eer anklappen; of 't non ne zeekte was dee'j hadden, bije ne kraom, of as iej wat wollen weten aower de tookumste, aait heulp 't ow.

Hoo Hennik de dure lös hef kregen, weet e later nich meer te vertellen. Hee leut zik neervallen op nen stoel. 't Vröwken zit bije de raakkele en der hangt nen pot baowen 't veur. 't Borrelt en kocht daorin en 't wiefke krewwelt mer al wat veur zik hen. 't Kik nich naor Hennik, den zit te stönnen op 'n stoel en zik 't zweet van de kinbakken en de plette wisket. Hee wil wat zeggen in ziene veraltereerheid, mer hee kan nich. Alns biewt an hem en zien hette bosket hem in 't lief.

Dan opees nemt 't wiefken 'n pot van 't veur, haalt met nen sleef der wat oet, dut dat in 'n keumken en rekt 't Hennik too. Met nog aait biewende haane pakt 'n steumper 't keumken an en wil 't an 'n moond

zetten. Hee slatert naa, en de taane klappet tiggen 't keumken. Mer hee krig toch wat binnen, al braandt e zich duftig an 't hete spul. 't Is nen toverdraank, want Hennik hef nog gin half slukske naor binnen hen, of hee veult zik 'n heel aander meanske. Gaauw slokt hee 't aoverige naor binnen en zeg dan oet de grond van zien hette: „God-daank!”

Bije dee weure voolen 't meuderken eere haane, keek Hennik lachend an en zea: Zo, dus dat hef ow good daon? Gelukkig mer, want iej wadden wied hen, dat wa'j!

Miejken, zea Hennik en 't gemood scheut hem vol, zo blij was e, Miejken, da's daankensweerd! As dow der nich was wes.... Bedaanken hoow iej mij nich, Hennik, zea 't vröwken. 't Vuurnaamste is, da'j wier bint op eknapt. Mer, gung 't verdan, dit wil ik oe wa zeggen, 't is ow vuur 't gat of ebraand! Wat doo'j ook zo late op 'n diek? En gaot non mer gauw naor 't hoes hen. De vrouwe en de wichter mochen zik ees ongerös maken.

Hennik nöm zienen gaostok wier op, deet e in ziene veraltereerheid haoste zol vergetten. Doo trök e de kipse rech, deu Miejken ne haane en gung wier op 'n trad. Toch keek e nog effen um of e ook 'n spook zag, mer vuur 't aoverige veulen e zich zo röstig as te too.

Dat he'k der good of ebrach jongs. 'k Zal Miejken ne zied' spek brengen, a'w van 't naojaor slächt, dach e bije zichzölf, zo dankbaar was e.

En hee hef 't edaon ook. Dat is te zeggen, doot Miejken ees 'n maol der achter hen kwam kieken dat naojaor, zochen Hennik lange in 'n wiemen tot e der 't kleanste wöske oethalen, dat er in was.

Daor Miejken, zear e gul, dat hes dow wal an miej verdeend.

Umdat 't al zo lange leen is, weet ik ow nich te vertellen, of dat wöske Miejken wal hef smaakt. Want 't was zo had, da'j der ene wal 'n gat met in 'n kop konnen slaon!

„Twenteland“

staat voortdurend op de bres voor de belangen van de kultuur in deze streken.

„Co-op Oost“

staat voortdurend op de bres voor de belangen van de consument. Ook voor UW belangen en die van UW gezin.

CO-OP OOST

met vestigingen in geheel Twente en de Gelderse Achterhoek.

Kruidenierswaren - vlees - brood - banket - textiel - schoenen - kleding - brandstoffen
tabakswaaren - huish. art. enz.



Winkelen in

enschede



De nieuwe stad
in het oude land



Zeuk iej
'n stuksken

Ceramik

De potten-
bakker in de
piepenstraat
steet oe geern
biej met raad
en daod.

Geregeld uit
voorraad
leverbaar:

BETONTEGELS, BETON-
SCHUTTINGEN, BETON-
PUTROOSTERS ENZ.

Bimsbetondakplaten, Keerwanden

Fa. J. H. Schuurink Binnenhaven 116
Tel. 3009 - Enschede

Voor betere **schoenen**
ROMMELAAR
van Loenshof 31

WAS-O-MATIC

Oliemolensingel 30-32 Telefoon 7586

vlug en voordelig

Elke was apart — Hygiënisch



DAMES voor een MODERN KAPSEL
Damessalon ZERVAAS
Parfumerie Haaksbergestr. 324
Tel. 3008 - Enschede

Herenkleding, hoeden, modes
aparte genre

oostvogel
sinds
1795

Haverstr. 1 - ENSCHEDE - Hengelosestr. 9

TELEVISIE

+
Hoor-
apparaten
+
RADIO

Blijvende service!

Jan LANGKAMP
LANGESTR. 52 TEL. 4695 ENSCHEDE

Voor medaille,
krans, tak of beker,
bij ons slaagt U zeker
GROOTSTE SPECIAAL-
COLLECTIE IN TWENTE

Hoer
RIPPERDASTR. 2a
ENSCHDE

NAAIMACHINE?
FA VAN BEEKUM

Walstraat 1-3 · Enschede

„Instituut Punte”

(i.b.v. Staatsdiploma)

biedt cursussen in:

- ❖ TYPEN (Schoevers systeem)
- ❖ STENO „GROOTE”
(Ned. en mod. talen)
- ❖ HANDELSCORRESP.
& CONV. NEDERLANDS,
FRANS, DUIJS, ENGELS.
- ❖ BOEKHOUDEN
Associatie-opleiding.
- ❖ MIDDENSTAND
- ❖ BEG. ENGELS
- ❖ Dag- en avondcursus
- ❖ SPAANS

Aanm. dag. Tel. 7670, van Alphenstraat 9,
(bij Keuringsdienst van Waren) ENSCHEDE

HET INSTITUUT WAAR MEN ZORG
AAN UW OPLEIDING BESTEED

Twentse sagen en vertelsels

verteld duur Meester Vloedbeld, Almelo

(VIII)

Wier: ekkeldöpkes

Kottens ha'w het aower de sage van 't Wiefker. In andere vorm spöllen zik dezölfde geschichte of oop 't Hakenberg, woer nen Hunnenkönnik wond zol hebben, den schatriek was en nen weg van loeter goold leut anleggen naor 'n Hunnenborg.

Non kwam ees 'n maol 'n Hunnenwicht oop 't Hakenberg en gung zonder sprekken an 'n heerd zitten. Zee vreugen eer van alns, mer konnen eer nich an 't kuieren kriegen. Zee was wisse stom, dachen de leu oop 't Hakenberg. Men lea oop de heerdplaat 'n stuk of wat ekkeldöpkes en dow beduden het wicht, zee zollen de döpkes vol water doon. Dat deuden ze en non kon het meaken taal en antwoord gewen. Zee vreugen eer, hoo oold of ze was en dow zeg het wicht: „Ik zin zo oold, da'k waleer den weustbos tusken hier en de Gronau heb zeen daal houwen um der möllenassen van te maken. Sind den tied is 'n bos wier oop greuid en daor zit à wier möllenassen in.”

Dow de leu 't water oet de ekkeldöpkes geuten, zaggen ze oop ees gen wicht meer en nöms wus ook, woer 't blewen was.

Daor zint nog 'n deel andere Hunnenvertelsels in umloop. Een dervan hef van Lennep oetvoerig beschreven. Mer wiej doot daor non veeders het zwiegen too en gaot aower oop 'n ander sjapieter.

'n Doezendjaorig riek

Twente is tot het Christendom bekeerd duur Marcellinus, Lebuines, Ludgerus e.a. Dat Karel den Groten ons volk met het zwaard hef dwungen zik te laoten deupen, is een van dee historische leugens, dee in tegenstelling met de meeste leugens beene hebt zo lank, as de zeuvenmielsleerzen van klean Duumken.

Toch wadden in Karel ziene dage hier en daor in Twente nog wa Saksen, dee vast heuln an Wodan en Donar. Geerman (Geerdink) in Vasse is eerst in de 9e eeuw Christen wödden. Dow hee zik leut deupen, vuurspellen den priester:

„Ow aarf zal doezend jaoren
— Sprek God duur mienen mond —
Ow naogelacht hier spaoren
Oop dissen vriejen grond,

en as dee doezend jaar vuurbiej zint gaon, dan zal ne heilge krone owwen oolen, vriejen naam sieren.’

De jaoren gungen hen. De Geerdinks leawen as könniken bieje eere eeken, dee zik ook heulen as neagelvlis in 'n rook, tot antlesten het uur

Der doezend jaoren sleet
En as des Heren priester
Den lesten Geerdink steet,

dat was pastoor Egbert Geerdink, den groten „maot” van dr. Schaapman, schriewer van „Enige Bijdragen tot de Geschiedenis van het Archidiaconaat en het Aartspriesterschap Twenthe”, den ziene priesterkroon met eere dreegen hef.

't Geet wieder.



oldenzaal



Voor 'n Grundig
bandrecorder
met vrijbl. dem.
desgewenst ook
aan huis, naar...

Muziekhandel

Gerard Bult

Grotestraat 35
(Geen filialen)

JUWELIER HORLOGER

**KORMELINK
OLDENZAAL**
OPTICIËN

EERSTE OLLENZELSE SPORTSCHOOLE



Jan Wigger

Lessen in:

Judo, Jiu Jitsu,
vrouw- en manleu-
gymnastiek, Body-
Bilding.
Ook gymnastiek veur
keender.

A'j meer wilt
weten:
Lyceumstr. 7
Kuierdraad 2157

Voor spuitwerk
aan Uw auto:

ALBERT KIP

Telefoon 2251 en 2834 — Oldenzaal

OLDENZAAL

Bloeiende industriestad, heerlijk gelegen aan
de voet van de Tankenberg. Omgeving rijk
aan natuurschoon.

- * St. Plechelmus-basiliek, bijna duizend
jaren oude Oudheidkamer.
- * Karakteristiek stadscentrum. Volop ge-
legenheid voor sportbeoefening.
- * Overdekte bad- en zweminrichting.
- * Prima Hotels en Pensions.

Op 't grote Mark in Ollenzel
Kö'j daansen op ne gladde dell'!
Hes stieve beene? - Wees was dös?
Naor KOLMSCHOT gaon -
den maakt ze lös!

Dansschool Kolmschot

Telefoon 2294



Meubelen
Tapijten
Bedden
Linoleum
Colovinyl-
tegels

Vogels, voeders, genees- en
verzorgingsmiddelen enz.

Alles voor uw dieren

Telgenkamp's Zaadhandel

Molenstraat 6 - Tel. 2958

**De Grote Dree 3
van Ollenzel**

zeet oe geern in ere lokalen!

Hotel De Gouden Leeuw

Grotestraat

Hotel Frits Muller

Markt

Hotel ter Stege

Markt

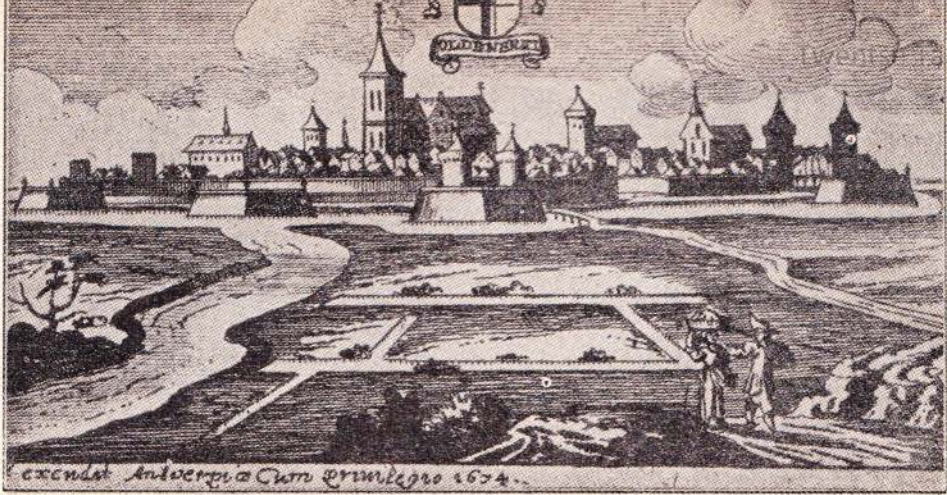
Aardgas

de brandstof uit eigen Twentse bodem

IS VOORDELIGER!!!

Gemeentebedrijven

Burg. Wallerstraat 3 — OLDENZAAL



OLLENZEL AS VESTING IN DE 17e EEUW.

„Oldenseel, de hoofd-stadt van Twente, is tegenwoordigh een reedelijcke sterke Stadt, weleer (in de ronte gebouwt) gehad hebbende drie mueren en sooveel graften, nu versien met vijf punten voor ijder een halve maen leggende, met dubbele wallen en graften den eenen aerde en den andere van steen gebouwt, daer het water met twee steene Beeren in opgehouden wordt”. (J. Commelijn in een verslag - 1651 - aover 't beleg en de inname van Ollenzel in 1626).

VAN FRANKISCHE SALA TOT GLINDEFLAT

is de naam van een boek aover de stad Ollenzel vanof eer ontstaan tot heden. Het wör schreven deur Mevr. A. Stappers-Vürtheim (Bentheimerstraot - Ollenzel), waar het ook te bestellen is.

Nich allinig leu, deet in Ollenzel zint oop ejongd, mer ook leefhebbers van de Twentse geschichte zölt an dit boek van 155 bladzieden eur hert op können halen. Neargens vindt men zo'n wiedlöftig aoverzich van Ollenzel's geschichte, dee völle eeuwen ook de geschichte van oons Twenteland hef west. En het feit, dat de schriefster met grote zaorg te wark is gaon en ook eer bronnen neumt, maakt het boek tot ne verantwoorde oetgaav'.

Ollenzel hef in olde haandschriften verschillende namen. In de „Lex Salica”, waarin de Salische Franken eur gewoonte-rechten optekenen, wodt sprökken van Salhaim. In aandere geschriften steet Salachamae, Salachaem, Salechem, Salcham of Selihem. Doot de Franken naor 't zuuden trökken kreeg - zo zegt Röring - de Sala, tot welks contreien de Saliër s vrogger hadden heurt,

de naam van Alde Sala. Dizzen naam zol later oop de plaatse wean aovergaon. In de loop van de eeuwen wör hee oop verschillende wizen schreven: Aldenzele, Aldensalensis, Aldenzalen, Aldenzeelen, Aldenzael, Oldensel, Oldenselle, Oldenzall en antlesten Oldenzaal.

Zaovöl geschriften, markt Mevr. Stappers-Vürtheim op, zaovöl verklaoringen. Den eenen zöt verbaand tusken Sala en Salland en zeg, dat de naam hef oet te staon met I-Sala oftewal: den rivier den Iessel.

Nen aanderen zöt verbaand tusken Sala en het oold-Gotisch: Saal, wat „paleis” zol betekenen, Dr. A. G. de Bruyn (nen kenneer van Oldenzel's geschichte) zeg, dat de naam ofkomstig is van ne bekke, dee vrogger langs de noord-westkaant van de stad elopen hef. En Dr. H. Schlicher - van Bath is daorentegen wier van mening, dat neuws „heim” ook „sele” gebroekelik was um een hoes an te duuden.

Een interessaant onderwearp, zaoas ter zaovölle interessaante onderwerpen te veenden zint in dit mooie boek, da'w van herten anbeveelt.

eansche

W. J. Bosman & Zn.

Gasfornuizen -comforen
Haarden en Kachels
Keukenuitzetten Sola-artikelen
Wasmachines Centrifuges
Sanitaire installaties
Radio en Televisie

Deurningerstr. 35-37 Tel. 5205

Speciaal adres veur oew kleere

KIRCH'S
Berconhuis
de Jaer met karakter

Haverstraat 23
Enschede

Nieuwstraat 22
Hengelo

ADOLFS & PENNINK

de boekhandel t.o. het postkantoor
Enschede
studieboeken - pocketbooks - romans

Coöperatie

is het allens umvattende woord
veur ne organisatie dee al'enig
de belangen van eur leden op
't oog hef, want . . . winstbejag
kan nooit eer doel wêen; vandoar
eer naam:

„Volksbelang”

met eer devies:

„NICH UM 'T GEWIN
MER VEUR 'T GEZIN”

Wie gaot met de tied met . . . in oonze
nieje zaak van no of an
zölfbediening

Coöperatie Volksbelang

Haaksbergen

Bij ook al lid?



De man in het sprekwoord

(VII)

G. B. Vloedveld, Almelo

'n Scheeper

In onze dage kan ne vrouw gennen
scheeper meer oop doen. In Twente
zint er gen meer. Vrogger ko'j hem
aait in 't veeld antreffen met ziene
schaope. Biej koold weer beuten hee
'n scheepersveur, d.i. sleug de aar-
me met nen klap tegen 't lief um
wörm te wödden. Schaop heun was
'n lui ambach, de hond deu 't waark
wa.

De scheeper met ziene kloetenschup
is nog luier as nen bok, Luien Evert
har hem te pakken. In hoes leuten ze
hem alleenig lichte karweitjes oop-
knappen. „'n Dubbeltjen kan raar
rollen”, zea 'n scheeper, dow mosse
'n kleanen weegen. Hee kon nich
good hebben, da'j hem plaogen.
„Zwiet, gact an, de pastoor stek ons
de gek an”, zea 'n scheeper tegen
zienen hond, dow preaken heerom
van „de Goede Herder”. Iej hadden
scheepers, dee zeeke vee konnen be-
sprekken, d.i. duur beleazen gezond
maken. Ook wadden ze vaak an-
maakt met het tweede gezicht, zee
zaggan mangs vuurschichten, mer
dee vuurspooksels kwammen nich
aait oet.



Winkelen in

almelo



Het hart van Twente



Sturka
kleere
haalt ze
veur kleen
en groot
biej

**Jan
Buddingh**

Marktstr. 34
ALMELO

Besturen van Twentse Toneelverenigingen,
U weet toch ook, dat een goede, vakkundige
costumering en grimage het halve succes is?

Daarom naar een rijksgedipl. grimeur

HALBERTSMA's Grotestraat 184
Costuumverhuurbedrijf Tel. 2504

In vroeger dage daansen de leu op de
dell' n veertoer. Weer völ later 'n zeuven-
sproonk Rechtervoort foxtrot, wals en
cha cha cha in niejmoodse daansscholen:

Ansen Wim POLMAN

Ootmarsumsestraat 26 — Telefoon 4880

Hermannia Rompelman Opgericht
1899

Grotestraat 61 - Tel. 3276 - Almelo

Corsetspeciaalzaak

CORSETTEN - TRICOTAGES - KOUSEN

ATELIER VOOR MAATWERK

Veur **MEUBELS** en allens
wat er zo bieje komp kieken naar:

TOON a.d. Tuinstraote 57

Telefoon 3880



Olympia

Tel- en Schrijfmachines

G. H. v.d. Veen

Almelo: Marktplein 8 — Hengelo: Nieuwstraat 38

NIET VOOR HET GEWIN
MAAR VOOR HET GEZIN

Coöperatie Almelo

Coöperatie

De Landbouwcoöperatie

is een bolwerk ter beveiliging
ter verdediging
ter bevordering

van de economische belangen van de vrije
zelfstandige ondernemers in de landbouw te
weten de Boeren.

COÖP. LANDBOUWERSBANK EN
HANDELSVERENIGING - ALMELO

WELLER
AGGENBACH

naaimachines



breimachines

Grotestraat 154

- ☆ VEEVOEDER
- ☆ KUNSTMEST EN
- ☆ LANDBOUWBENODIGDHEDEN

in de beste kwaliteiten!

Door grote omzet lage prijzen bij:

A.B.T.B. ALMELO - Tel. 2045

Heeringa & Co

HET TWENTSE SERVIEZENHUIS

Ook Uw adres voor:

Gero-Zilvium, Gero-Zilmeta

Kristal en Glaswerk

Luxe en kunstnijverheidsartikelen

Byoux

Grotestraat 79 (in Hengelo: Nieuwstr. 36)

Café „**De Mooie Vrouw**”

HOTEL - RESTAURANT

(Tevens benzine-station)

Een van de oudste zaken in Twentelaand.
Ootmarsumsestraat 488 — Almelo



Diverse ROKSPUITEN vanaf f 5.95 „Dressform“

verstelbare Psasbustes (naar maat), Kartelscharen, Huishoudscharen, Coupeurs- en Coupeuscharen, Stoffeerderscharen, Radeerwieltes etc. etc.

Zeer uitgebreide collectie knopen - ook voor de boerendansers, voeringen, garen en band.

J. Wagelaar & Zn.

Van Loenshof 56-58 - Telefoon 5684

Alle boeken over Twente

Van den Broek en Adolfs

Gronausestraat 5 - Enschede

Fa. H. v.d. Berg

Oldenzaalsestraat 65 - Telefoon 2543

Steunzolen volgens gipsmodel - Elast. kousen
Kunstledematen - Orthop. corsetten - Beugels
Buikgordels - Ziekenverpl. art. - Staalwaren

Voorradig

ELECTRISCHE VEESCHEERMACHINES

merken:

Hauptner, Aesulaap Econom, Wolselej.

Fijnslijperij H. v.d. MEER & zn.

Bleekerstraat 18 - ENSCHEDE



Motor defect?
naar **JULO**
direct!!!

Pyramontstraat 15-19
ENSCHDE

eansche

A v.d. Leest | Radio Enschede | Televisie

Radio-onderdeler, Electro-technische art.
Erkend reparateur en installateur
Oldenzaalsestraat 39 - Telefoon 10688

Biej 's leavens wit en 's leavens zwat
Sprekt aait 'n bleumken nog tot 't hart

Bloemenmagazijn 'CORONA'

Hengelosestraat 156 - Telefoon 3238

Fa. H. Kraaijenbrink

Hengelosestraat 33 - Tel. 5751

RADIO EN TELEVISIE
ELECTRICITEIT OP ELK GEBIED

Machiefabriek

ARENS & Zn

tandwielen

Perikweg 52 - Telefoon 3443



voor goeie schoenen bekend

Hengelosestraat 16 Oldenzaalsestraat 93
van Loenshof 5 t.o. C & A.

Een BRIL, die werkelijk prettig zit
is gemaakt door

Remmelt Pit

Kalanderstraat 24-26 - Enschede

ZAODHAANDEL

DALENOORD

'n oold Tukkers-adres

OLDENZAALSESTRAAT 35

Coöp. „De Landbouw” W.A.

Goor

Het adres voor:

Mengvoeders onder C.L.O.-contrôle
Meststoffen, Kruidenierswaren
Brandstoffen, Bestrijdingsmiddelen en
Landbouwwerkzaamheden

Boerenboend in Borne

Vanof 1896

De boeren van Hettum, Hassel, Zeender'n, Boor'n
Bint a ZESTIG JAOR naor 'n Boend hen e gaon
Ook dee van Buur'n, Gammelke en Aoel
Tot an de wiedlichtigsten oet Saosel
Waarum z'oot Boorn 't voor èn 'n kuunstmes haalt?
Umdat eer 'n BOEND zo good bevaalt

Bandfabriek

BUDDEKE

Binnenhaven 28, Enschede

- ✦ *geweven namen*
- ✦ *letters en cijfers*
- ✦ *geweven etiketten*

LINOLEUM ATOPIC COLORITE
COLOVINYL VREDESTEIN RUBBER

VLOEREN

Rubber en linoleum trapbekleding

F. BOERKAMP

VLOERENBEDRIJF - HENGELO

Telgenflat 111 (1e etage) - telefoon 4064
Berfloplein 8 - telefoon 2181



- a) Gunstig gelegen industrie-terreinen, ruime arbeidsmarkt.
- b) De grootste markt van Twente.
- c) Een prachtige omgeving.

INLICHTINGEN: STADHUIS RIJSSEN

Boerenleenbank

Denekamp

de spaarbank voor het platteland

N.V. AANNEMING-MIJ. vh.

H. W. te Pas

ENSCHEDA

Burgerlijke en Utiliteitsbouw
Gewapend Betonbouw
Grond-en Waterbouw-Wegenbouw

Sparen brengt welvaart, ook voor U

Spaar mee bij de Boerenleenbank

te OLDENZAAL
ROSSUM
WEERSELO
DEURNINGEN
SAASVELD

DENEKAMP
LATTROP
DE LUTTE
OOTMARSUM

Formelta



de ideale
koffie-
melk

U
proeft
de
room

Verkrijgbaar in flessen van 230 gram (39 cent)
en 400 gram (58 cent)
VERKOOPKANTOOR „Multifarm”
BOEKELO

Klaant'n van BISCHOFF
Bint almaol vol lof
Ne dame of heer . . .
Ze komt aaltied weer

want:

Bischoff

hef 't beste wat er is

Oawertuugt ow van disse waarheed

Erica-Service

Doe het zelf en maak van Uw tuin
een lusthof.

Kosteloos maakt ERICA voor U een
grondplan.

Vraagt inlichtingen:

ERICA-SIERTUINCENTRUM, Borne

(Direct achter het station)

De mooiste kwekerijen in Twente.

Kuipers

kleedt U
steeds beter dan best
Hengelo - Telgen 21

HUISHOUDTEXTIEL
VOERINGSTOFFEN
JAPONSTOFFEN



„Koninklijke
Textielfabrieken

D. Jordaan & Zonen N.V.

Haaksbergen

Tukkers . . . mag ik effen 't woord?
Gooit ow geld nig aover boord
Tukkers . . . ak ow raon mag . . . spoort!
Gao'j daor almaol met akkoord?



Breng dan ow geld
naor de

Nutsspoorbaank

Drienerstraote 43
Hengel

DAMES
HEREN
KINDER

CONFECTIE

MANUFACT.
BEDDEN en
DEKENS



N.S.U.

Quickly

reeds vanaf f 485,-



Importeur: TAMI N.V. - DELDEN